



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso



PROFESSIONELLER HAARTROCKNER

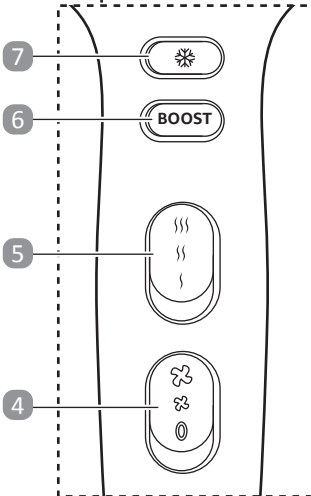
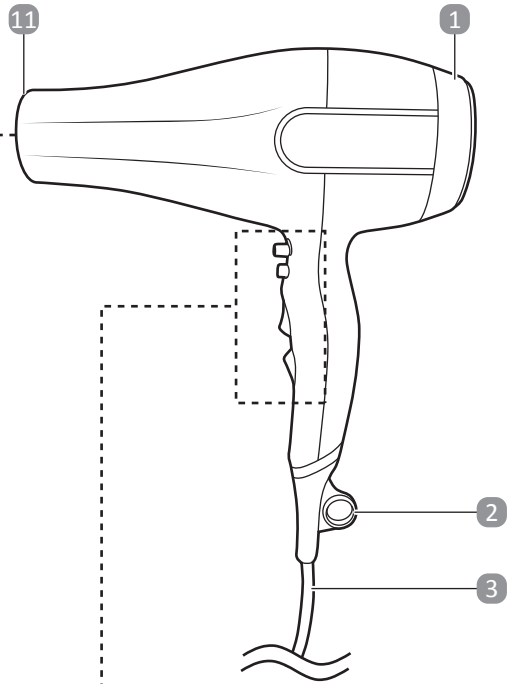
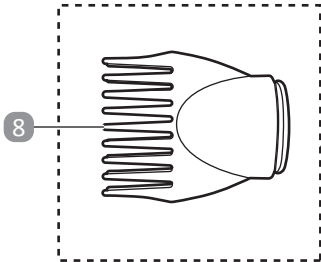
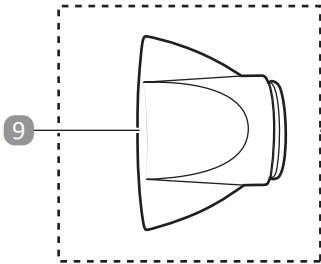
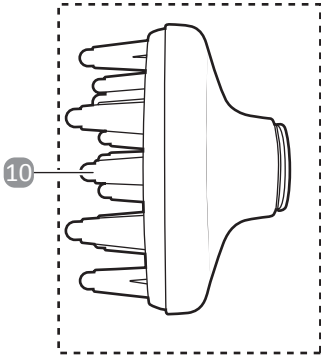
SÈCHE-CHEVEUX PROFESSIONNEL | ASCIUGACAPELLI PROFESSIONALE

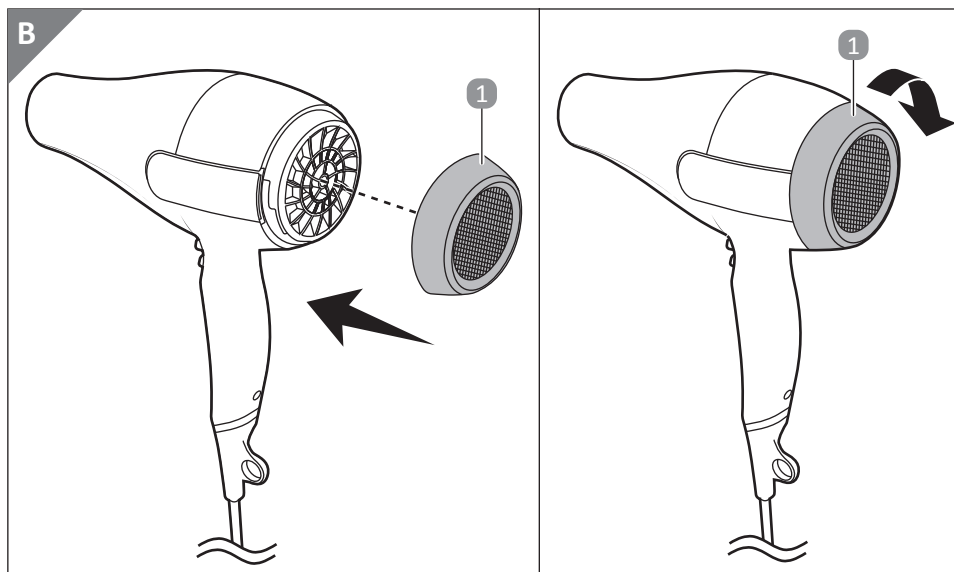
Deutsch	2
Français	19
Italiano	36



Lieferumfang

A





Lieferumfang

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1 Abnehmbares Lufteinlassgitter | 7 ❄️ (Kaltluft-Taste) |
| 2 Aufhängeschlaufe | 8 Kammdüse |
| 3 Anschlussleitung mit Netzstecker | 9 Stylingdüse |
| 4 Gebläsestufenschalter | 10 Volumendiffusor |
| 5 Heizstufenschalter | 11 Luftaustrittsöffnung |
| 6 BOOST (Turbotaste) | |

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Allgemeines	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Wichtige Sicherheitshinweise	7
Vor dem ersten Gebrauch	12
Gerät und Lieferumfang prüfen	12
Bedienung	12
Düse/Volumendiffusor auswählen	12
Düse/Volumendiffusor aufstecken	12
Gerät einschalten.....	13
Gerät ausschalten und Düse/Volumendiffusor entfernen	14
Überhitzungsschutz	15
Störungen und Fehlerbehebung	15
Reinigung	15
Aufbewahrung	16
Technische Daten	16
Konformitätserklärung	16
Entsorgungshinweise	17
Verpackung entsorgen	17
Gerät entsorgen	17

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem professionellen Haartrockner (im Folgenden „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zum Gebrauch.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheit“, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann es zu schweren Verletzungen und / oder zu Schäden am Gerät kommen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Wenn Sie eine digitale Kopie der Bedienungsanleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

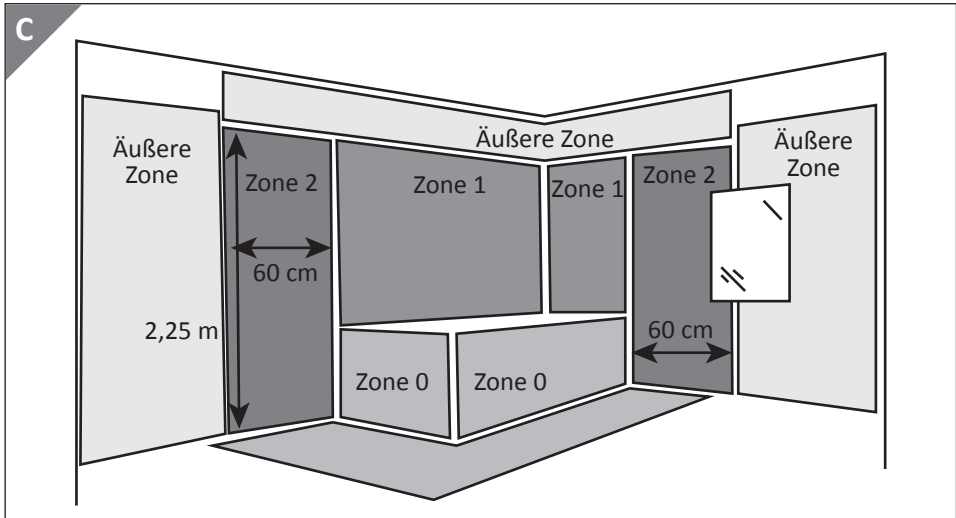
Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Frisieren von menschlichem Naturhaar konzipiert.

Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in Badezimmer-Zonen 0, 1 und 2 geeignet. Zone 0 ist das Innere der Badewanne oder des Duschbeckens (Abb. C).



Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Wechselstrom/-spannung



Symbol für ein Gerät der Schutzklasse II.



Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.



Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte erfüllen alle anzuwendenden
Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

BOOST Turbotaste



Kaltluft-Taste

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Wichtige Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise Menschen mit Behinderungen oder ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Halten Sie Kinder unter strenger Aufsicht, wenn Sie das Gerät in ihrer Nähe verwenden.



- Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, können sie diese verschlucken und daran ersticken.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.

- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder die Anschlussleitung bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Halten Sie das Gerät sowie die Anschlussleitung und den Netzstecker von Wasser und anderen Flüssigkeiten, Haarsprays, Gasen, offenem Feuer, heißen Flächen und Teilen sowie hohen Temperaturen fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie auf feuchtem Boden stehen.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Anschlussleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie die Anschlussleitung nie als Tragegriff und wickeln Sie sie nicht um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Anschlussleitung oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht. Stecken Sie keine Fremdkörper in das Innere des Geräts.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.

- Lagern Sie das Gerät nur so, dass es nicht in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen, wenn es gewittert oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass weder Sie noch Kinder Finger oder Gegenstände in die Gitteröffnungen des Geräts stecken.
- Trennen Sie das Gerät bei Verwendung im Badezimmer nach dem Gebrauch von der Stromquelle, da die Nähe zu Wasser auch dann ein Risiko darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

**WARNUNG!****Verbrennungs- und Brandgefahr!**

Während des Gebrauchs werden das Gerät, die Düsen und der Volumendiffusor sehr heiß.

- Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer am Handgriff fest.
- Halten Sie einen ausreichenden Abstand zu allen leicht brennbaren Gegenständen, z. B. Gardinen oder Vorhängen, ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, wenn Sie es aus der Hand legen. Legen Sie es ausschließlich auf eine feste und hitzebeständige Fläche.
- Auch nach Gebrauch ist das Gerät noch längere Zeit heiß. Lassen Sie das Gerät und die Düse/ den Volumendiffusor ausreichend abkühlen, bevor Sie sie reinigen oder verstauen.
- Sprühen Sie nicht mit Haarspray, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Es besteht Brandgefahr.
- Lassen Sie das Gerät während der Verwendung und bis es ausreichend abgekühlt ist nicht unbeaufsichtigt.
- Richten Sie den heißen Luftstrahl nicht auf Tiere, Pflanzen oder Gegenstände.

- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Gerät nicht direkt vor eine Wand oder andere Gegenstände halten.
- Decken Sie das abnehmbare Lufteinlassgitter während des Betriebes nicht ab. Reinigen Sie es von Zeit zu Zeit, um ein Überhitzen des Geräts zu vermeiden.
- Der Lufteinlass dient der Belüftung. Er darf nicht abgedeckt oder blockiert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken oder Haarteile aus synthetischem Material.

HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn Teile des Geräts Risse, Sprünge, Verformungen oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Servicezentrum.

Vor dem ersten Gebrauch

Gerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Kunststoff-/Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (**Abb. A**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Bedienung

Düse/Volumendiffusor auswählen

- Bei der Kammdüse **8** sorgt die Kombination aus Düse und Kamm für volleres und glatteres Haar.
- Mit der beiliegenden Stylingdüse **9** können Sie den Luftstrom gezielt zum Stylen einsetzen. Die Stylingdüse **9** kann in jede Position gedreht werden.
- Der Volumendiffusor **10** (auch „Luftdusche“ genannt) ermöglicht es Ihnen, Ihr Haar besonders schonend zu trocknen, z. B. bei dauergewelltem Haar. Auch bei sogenannten „luftgetrockneten“ Dauerwellen ist der Einsatz des Volumendiffusors **10** empfehlenswert, da Sie hier nahezu den Effekt des Lufttrocknens erhalten.
- Sie können das Gerät auch ohne Kammdüse **8**, Stylingdüse **9** oder Volumendiffusor **10** nutzen.

Düse/Volumendiffusor aufstecken

Drücken Sie die Kammdüse **8**, die Stylingdüse **9** oder den Volumendiffusor **10** auf die Luftaustrittsöffnung **11**, bis die Kammdüse **8**, die Stylingdüse **9** oder der Volumendiffusor **10** eingerastet ist.













Gerät einschalten



Schalten Sie vor der ersten Verwendung das Gerät auf die höchste Heizstufe. Lassen Sie es für einige Minuten laufen, ohne sich damit die Haare zu trocknen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. durch Öffnen eines Fensters.

1. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Stecken Sie den Netzstecker **3** in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
2. Stellen Sie mit dem Gebläsestufenschalter **4** und dem Heizstufenschalter **5** die gewünschte Stufe ein.

Beide Schalter verfügen über mehrere Stufen, woraus sich folgende Schaltmöglichkeiten ergeben:

Gebläsestufen- schalter 4		Heizstufen- schalter 5	Funktion
0	+	beliebig	= Aus
	+		= niedriger Luftstrom + Kaltluftstufe
	+		= hoher Luftstrom + Kaltluftstufe
	+		= niedriger Luftstrom + niedrige Heizstufe
	+		= hoher Luftstrom + niedrige Heizstufe
	+		= niedriger Luftstrom + hohe Heizstufe
	+		= hoher Luftstrom + hohe Heizstufe



Für das schnelle Trocknen der Haare ist es empfehlenswert, das Gerät zuerst einige Minuten auf hoher Heizstufe zu benutzen. Stellen Sie dazu den Heizstufenschalter **5** auf Stellung . Danach schalten Sie auf die niedrigere Stufe herunter und formen die gewünschte Frisur.

Richten Sie den Luftstrom auf das Haar, nicht auf die Kopfhaut. Halten Sie das Gerät ca. 10 cm vom Haar entfernt.

Halten Sie das Lufteinlassgitter **1** frei von Haaren, während Sie trocknen.

Um ein Übertrocknen zu vermeiden, sollten Sie die Hitze nicht über einen längeren Zeitraum auf eine einzelne Stelle konzentrieren. Halten Sie das Gerät in Bewegung, während Sie Ihr Haar stylen.

Festigen Sie Locken bzw. Wellen mit der Kaltluft-Funktion, indem Sie die Taste **7** für einen „Cool-Shot“ drücken. Die Luft, die dabei entströmt, ist lauwarm.

Sie können die Taste **7** sowohl mit der niedrigen als auch mit der hohen Heizstufe betätigen.

Halten Sie die Taste **7** während der Benutzung gedrückt.

Bevor Sie die Haare auskämmen, lassen Sie diese zunächst auskühlen, damit Ihre Frisur in Form bleibt.

Wenn Sie kurzfristig heißere Luft benötigen, z. B. bei Locken, drücken und halten Sie die Taste **BOOST** **6**.

Gerät ausschalten und Düse/Volumendiffusor entfernen



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Während des Gebrauchs werden das Gerät und die Düse/der Volumendiffusor sehr heiß und können zu Verbrennungen führen.

- Lassen Sie das Gerät und die Düse/den Volumendiffusor nach dem Gebrauch abkühlen.
1. Stellen Sie den Gebläsestufenschalter **4** auf Position **0**.
 2. Ziehen Sie den Netzstecker **3** aus der Steckdose.
 3. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
 4. Entfernen Sie die Kammdüse **8**, die Stylingdüse **9** oder den Volumendiffusor **10** vom Gerät.

Überhitzungsschutz

Bei eingeschränktem Lufteintritt wird die eingestellte Heizstufe durch den eingebauten Überhitzungsschutz abgeschaltet. Der Luftstrom wird nicht abgeschaltet, um Stauwärme im Gerät zu vermeiden.

Gehen Sie in diesem Fall folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie den Gebläsestufenschalter **4** auf Position 0.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **3** aus der Steckdose.
3. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
4. Reinigen Sie das Lufteinlassgitter **1** (siehe Kapitel „Reinigung“).

Anschließend können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Störungen und Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker 3 ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker 3 ein.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
Heizstufe schaltet im Betrieb ab.	Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst.	Siehe Kapitel „Überhitzungsschutz“.

Reinigung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

In das Gerät eingedrungene Flüssigkeit kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Anschlussleitung oder den Netzstecker **3** in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.
- Ziehen Sie den Netzstecker **3** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Während des Gebrauchs werden das Gerät und die Düse/der Volumendiffuser sehr heiß und können zu Verbrennungen führen.

- Lassen Sie das Gerät und die Düse/ den Volumendiffuser vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
1. Drehen Sie das Lufteinlassgitter **1** entgegen dem Uhrzeigersinn.
 2. Ziehen Sie das Lufteinlassgitter **1** vom Gerät ab.
 3. Reinigen Sie das Lufteinlassgitter **1** mit einer kleinen Bürste, um es von Staub und Haaren zu befreien.
 4. Setzen Sie das Lufteinlassgitter **1** wieder auf und drehen es im Uhrzeigersinn, um das Lufteinlassgitter **1** zu verriegeln (Abb. B).
 5. Entfernen Sie die Kammdüse **8**, die Stylingdüse **9** oder den Volumendiffuser **10** vom Gerät.
 6. Reinigen Sie das Gehäuse, die Kammdüse **8**, die Stylingdüse **9** oder den Volumendiffuser **10** mit einem weichen, bei Bedarf leicht angefeuchteten Tuch.
 7. Vor der weiteren Verwendung oder Aufbewahrung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen und trockenen Tuch.

Aufbewahrung

- Das Gerät verfügt über eine Aufhängeschleufe **2**, mit der Sie das Gerät aufhängen können.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen und sauberen Ort auf.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

Technische Daten

Modell:	HD22_03793
Nennspannung:	220–240 V~
Nennfrequenz:	50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	2000–2400 W
Schutzklasse:	□ / II
Artikelnummer:	825265

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgungshinweise

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Gerät entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit die menschliche Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird. Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zugeführt.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

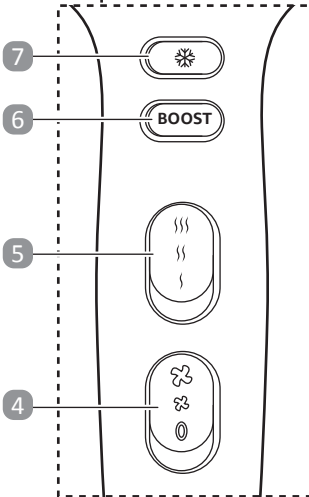
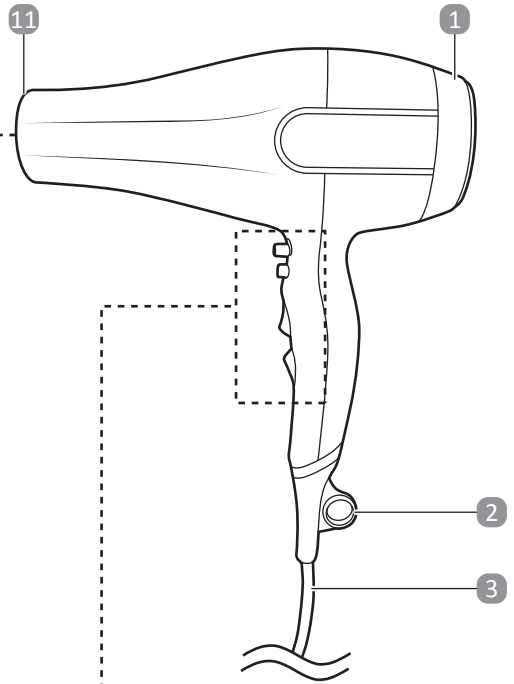
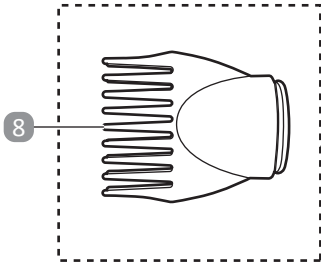
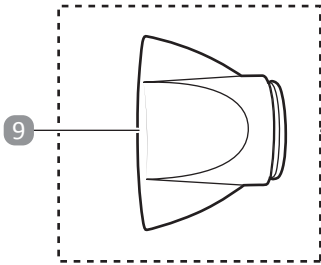
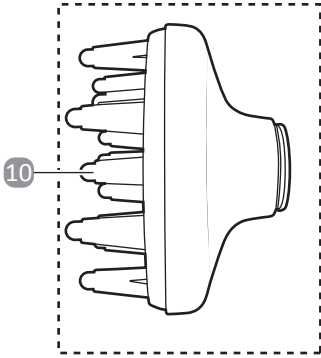
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

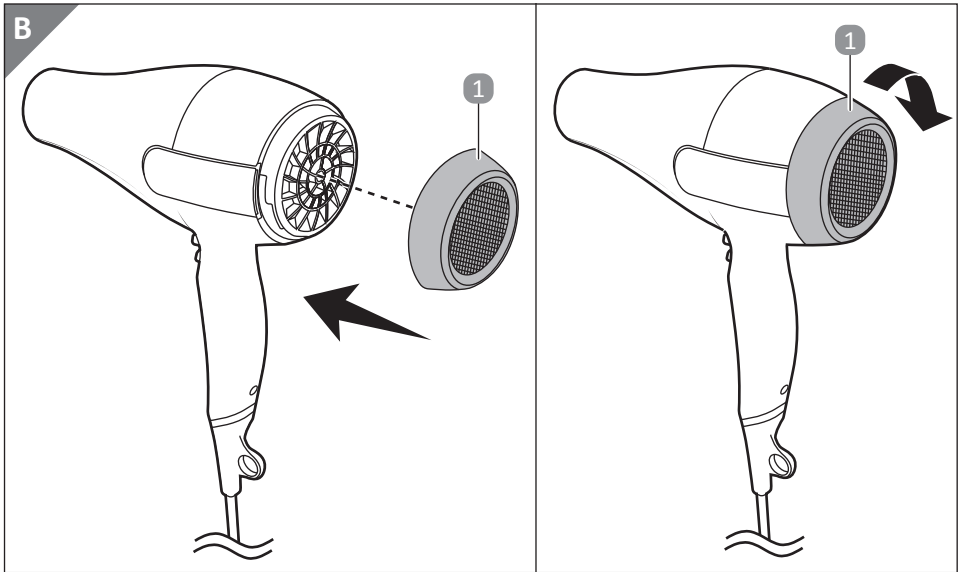


*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Contenu de l'emballage

A





Contenu de l'emballage

- | | | | |
|---|--|----|----------------------------|
| 1 | Grille d'entrée de l'air amovible | 7 | ☼ (Touche air froid) |
| 2 | Anneau de suspension | 8 | Embout peigne |
| 3 | Cordon d'alimentation avec fiche secteur | 9 | Embout concentrateur |
| 4 | Sélecteur de niveau de ventilation | 10 | Diffuseur de volume |
| 5 | Sélecteur de niveau de température | 11 | Orifice de sortie de l'air |
| 6 | BOOST (Touche turbo) | | |

Table des matières

Contenu de l’emballage	20
Généralités.....	23
Lire et conserver le mode d’emploi	23
Utilisation conforme aux dispositions.....	23
Légende des symboles.....	24
Sécurité.....	25
Explication des avertissements.....	25
Consignes de sécurité importantes.....	26
Avant la première utilisation	31
Vérifier l’appareil et le contenu de l’emballage	31
Fonctionnement.....	31
Sélectionner l’embout/le diffuseur de volume	31
Enclencher l’embout/le diffuseur de volume	31
Mise en marche de l’appareil.....	32
Éteindre l’appareil et retirer l’embout/le diffuseur de volume.....	33
Protection anti-surchauffe	34
Dysfonctionnements et dépannage	34
Nettoyage.....	34
Rangement.....	35
Données techniques.....	35
Déclaration de conformité.....	36
Consignes de recyclage	36
Recyclage de l’emballage	36
Recycler l’appareil.....	36

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de ce sèche-cheveux (dénommé ci-après « appareil »). Il contient des informations importantes relatives à sa mise en service et à son utilisation.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier le chapitre « Sécurité ». Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves et/ou des dégâts sur l'appareil.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les directives, les réglementations et les lois propres au pays.

Conservez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement. Si vous donnez l'appareil à une tierce personne, transmettez-le absolument avec son mode d'emploi.

Si vous avez besoin d'une copie numérique du mode d'emploi, veuillez contacter le service après-vente.

Utilisation conforme aux dispositions

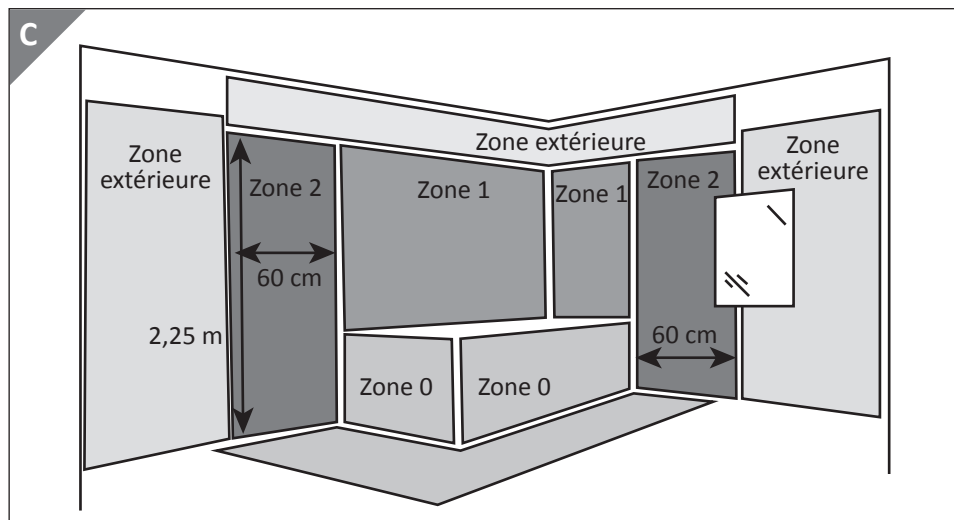
L'appareil est exclusivement conçu pour sécher et coiffer des cheveux humains véritables.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé dans un foyer et ne convient pas à des fins commerciales.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation s'apparente à un usage non conforme aux dispositions et est susceptible d'entraîner des dommages aux biens ou aux personnes. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant et le revendeur ne sauraient en aucun cas être tenus responsables de tout dégât dû à une utilisation incorrecte ou non conforme aux dispositions.

Ce produit ne convient pas pour une utilisation dans les zones de salles de bain 0, 1 et 2.
La zone 0 est l'intérieur de la baignoire ou du receveur de douche (fig. C).



Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Lisez le mode d'emploi.



Ce symbole fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'assemblage ou le fonctionnement.



Courant alternatif/tension alternative



Symbole pour un appareil de la classe de protection II.



N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



Utilisez l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs secs.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») :

Les appareils portant ce symbole sont conformes à toutes les législations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.

BOOST Touche turbo



Touche air froid

Sécurité

Explication des avertissements

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et/ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT !

Ce mot de signalisation indique une mise en danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE !

Ce mot de signalisation indique une mise en danger avec un faible risque de blessures bénignes ou modérées si la situation dangereuse n'est pas évitée.

REMARQUE !

Ce mot de signalisation met en garde contre des dégâts matériels possibles.

Consignes de sécurité importantes

AVERTISSEMENT !

Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (comme des personnes en situation de handicap ou des personnes âgées ayant des capacités physiques ou mentales réduites) ou présentant un manque d'expérience et de connaissances (comme des enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou ayant des connaissances réduites, uniquement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient surveillés.
- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez strictement les enfants lorsque vous utilisez l'appareil près d'eux.

AVERTISSEMENT ! **Risque d'étouffement !**

- Si des enfants jouent avec l'emballage, ils peuvent l'avalier et s'étouffer avec.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bains, il faut débrancher la prise après utilisation, la proximité de l'eau constituant un risque, même si le sèche-cheveux est éteint.

- Après utilisation, débranchez toujours la fiche secteur.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, douches ou autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur élevée est susceptible d'entraîner des décharges électriques.

- Branchez uniquement l'appareil lorsque la tension secteur de la prise de courant correspond à l'indication donnée sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant correctement installée.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir immédiatement le débrancher de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil, s'il présente des dommages visibles ou si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont défectueux.
- L'installation d'un dispositif de protection contre le courant de fuite (FI/RCD) avec un courant de déclenchement de référence inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain est recommandée. Demandez conseil à votre installateur.

- Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Tenez l'appareil ainsi que le cordon d'alimentation et la fiche secteur loin de l'eau et autres liquides, spray capillaires, gaz, flamme nue, surfaces et pièces chaudes ainsi que de températures élevées.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous vous tenez sur un sol mouillé.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation, saisissez toujours la fiche secteur.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée de transport et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne constitue pas un risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'acheminez pas sur des arêtes vives.
- Ne plongez jamais l'appareil, ni le cordon d'alimentation, ni la fiche secteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'ouvrez pas le boîtier, confiez-en la réparation à des spécialistes pour éviter tout risque. Adressez-vous pour cela à un atelier spécialisé.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. N'insérez pas de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- En cas de réparations menées par vos soins, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus.

- Pour les réparations, seules des pièces correspondant aux données techniques d'origine de l'appareil doivent être utilisées. Cet appareil renferme des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre les sources de danger.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des locaux humides ou sous la pluie.
- Rangez toujours l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne touchez jamais l'appareil lorsqu'il est tombé dans l'eau. En tel cas, débranchez toujours immédiatement la fiche secteur.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez, lors d'un orage ou lorsqu'un dysfonctionnement survient, éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Veillez à ne pas passer vous-même, ou des enfants, les doigts ou d'autres objets dans les ouvertures de la grille de l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la source électrique lorsque vous l'utilisez dans la salle de bain, car la proximité de l'eau constitue également un risque lorsque l'appareil est éteint.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie et de blessure !**

Durant l'utilisation, l'appareil, les embouts et le diffuseur de volume deviennent très chauds.

- Tenez l'appareil uniquement par la poignée lorsque vous l'utilisez.
- Observez une distance suffisante avec tous les objets facilement combustibles, par ex. rideaux ou double-rideaux.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du réseau lorsque vous le posez. Posez-le exclusivement sur une surface solide et résistant à la chaleur.

- Après utilisation, l'appareil reste encore chaud longtemps. Laissez l'appareil et l'embout/le diffuseur de volume refroidir suffisamment avant de les nettoyer ou de les ranger.
- Ne pulvérisez pas de spray lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.
- Ne laissez pas l'appareil hors surveillance lors de l'utilisation et jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi.
- Ne dirigez pas le jet d'air chaud sur des animaux, plantes ou objets.
- Évitez toute accumulation de chaleur en ne plaçant pas l'appareil directement contre un mur ou d'autres objets similaires.
- Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air amovible pendant le fonctionnement. Nettoyez-la de temps à autre pour éviter toute surchauffe de l'appareil.
- L'arrivée d'air sert à la ventilation. Il ne faut ni la couvrir ni la bloquer.
- N'utilisez pas l'appareil avec des perruques ou postiches en matière synthétique.

REMARQUE ! **Risque de détérioration !**

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer une détérioration.

- N'utilisez plus l'appareil lorsque des composants de l'appareil présentent des fissures, éclats, déformations ou autres détériorations.
- Ne procédez à aucune modification de l'appareil.
- Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces détachées d'origine adaptées.
- N'utilisez pas l'appareil en service lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsqu'il est tombé, a été endommagé ou est tombé dans l'eau. Renvoyez l'appareil à un service après-vente afin qu'il soit examiné et réparé.

Avant la première utilisation

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage

REMARQUE ! Risque de détérioration !

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, l'appareil risque d'être endommagé. Soyez très prudent lors de l'ouverture de l'emballage.

1. Sortez l'appareil de l'emballage.
2. Retirez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez si le contenu de l'emballage est complet (**fig. A**).
4. Contrôlez si l'appareil et toutes les pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le fabricant à l'adresse du service après-vente indiquée sur la carte de garantie.

Fonctionnement

Sélectionner l'embout/le diffuseur de volume

- L'embout peigne **8** combine buse et peigne pour des cheveux plus lisses et gonflants.
- L'embout concentrateur **9** joint vous permet d'utiliser le courant d'air de manière ciblée pour coiffer. L'embout concentrateur **9** se tourne dans n'importe quelle position.
- Le diffuseur de volume **10** (également appelé « douche d'air ») vous permet de sécher les cheveux tout en douceur, par ex. pour les cheveux permanents. L'utilisation du diffuseur de volume **10** est également recommandée pour ce que l'on appelle les permanentes « séchées à l'air », puisque vous obtenez ici quasiment l'effet du séchage à l'air.
- Vous pouvez également utiliser l'appareil sans embout peigne **8**, embout concentrateur **9** ou diffuseur de volume **10**.

Enclencher l'embout/le diffuseur de volume

Poussez l'embout peigne **8**, l'embout concentrateur **9** ou le diffuseur de volume **10** sur l'orifice de sortie de l'air **11** jusqu'à ce que l'embout peigne **8**, l'embout concentrateur **9** ou le diffuseur de volume **10** s'enclenche.

Mise en marche de l'appareil



Avant d'utiliser l'appareil, allumez-le sur le niveau de température le plus élevé. Laissez-le fonctionner pendant quelques minutes sans sécher les cheveux. Veillez à une ventilation suffisante, p. ex. en ouvrant une fenêtre.

1. Assurez-vous que l'appareil soit éteint. Branchez la fiche secteur **3** sur une prise de courant installée de manière adaptée.
2. Réglez le niveau souhaité avec le sélecteur de niveau de ventilation **4** et le sélecteur de niveau de température **5**.

Les deux sélecteurs disposent de plusieurs niveaux, ce qui résulte dans les possibilités d'actionnement suivantes :

Sélecteur de niveau de ventilation 4		Sélecteur de niveau de température 5	Fonction
0	+	Au choix	= Arrêt
	+		= débit d'air réduit + niveau d'air froid
	+		= débit d'air élevé + niveau d'air froid
	+		= débit d'air réduit + niveau de température bas
	+		= débit d'air élevé + niveau de température bas
	+		= débit d'air réduit + niveau de température élevé
	+		= débit d'air élevé + niveau de température élevé



Pour un séchage rapide des cheveux, il est recommandé de commencer par utiliser l'appareil quelques minutes sur le niveau de température élevé. Placez pour cela le sélecteur de niveau de température **5** en position **☰**. Baissez ensuite sur le niveau le plus bas et réalisez le brushing souhaité.

Dirigez le débit d'air vers les cheveux, pas vers le cuir chevelu. Tenez l'appareil à env. 10 cm des cheveux.

Gardez la grille d'entrée de l'air **1** libre de cheveux pendant que vous les séchez.

Pour éviter tout dessèchement, ne concentrez pas la chaleur trop longtemps au même endroit. Bougez en permanence l'appareil pendant que vous coiffez les cheveux.

Fixez les boucles ou ondulations avec la fonction d'air froid en appuyant sur la touche **☼ 7** pour un « Cool-Shot ». L'air qui sort est tiède.

Vous pouvez actionner la touche **☼ 7** aussi bien avec le niveau de température bas qu'élevé.

Maintenez la touche **☼ 7** appuyée pendant l'utilisation.

Avant de vous peigner les cheveux, laissez-les d'abord refroidir pour que votre coiffure garde sa forme.

Si vous avez besoin rapidement d'air plus chaud, par. ex. pour des boucles, appuyez sur la touche **BOOST 6** et maintenez-la appuyée.

Éteindre l'appareil et retirer l'embout/le diffuseur de volume



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

L'appareil et l'embout/le diffuseur de volume peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement et causer des brûlures.

- Laissez l'appareil refroidir et l'embout/le diffuseur de volume après l'utilisation.
1. Placez le sélecteur de niveau de ventilation **4** en position **0**.
 2. Débranchez la fiche secteur **3** de la prise de courant.
 3. Laissez l'appareil refroidir.
 4. Retirez l'embout peigne **8**, l'embout concentrateur **9** ou le diffuseur de volume **10** de l'appareil.

Protection anti-surchauffe

Lorsque l'entrée d'air est restreinte, le niveau de température réglé est désactivé par la protection anti-surchauffe intégrée. Le débit d'air n'est pas coupé afin d'éviter toute accumulation de chaleur dans l'appareil.

Procédez dans ce cas comme suit :

1. Placez le sélecteur de niveau de ventilation **4** en position 0.
2. Débranchez la fiche secteur **3** de la prise de courant.
3. Laissez l'appareil complètement refroidir.
4. Nettoyez la grille d'entrée d'air **1** (voir le chapitre « Nettoyage »).

Vous pouvez ensuite réutiliser l'appareil.

Dysfonctionnements et dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur 3 n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur 3 .
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
Le niveau de température s'éteint lors de l'utilisation.	La protection anti-surchauffe a été déclenchée.	Voir le chapitre « Protection anti-surchauffe ».

Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Le liquide qui a pénétré dans l'appareil peut causer une décharge électrique.

- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche secteur **3** dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne maintenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Débranchez toujours la fiche secteur **3** de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

L'appareil et l'embout/le diffuseur de volume peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement et causer des brûlures.

- Laissez l'appareil et l'embout/le diffuseur de volume refroidir entièrement avant chaque nettoyage.

REMARQUE ! Risque de détérioration !

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer une détérioration.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses aux poils métalliques ou en nylon, et aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique comme un couteau, une raclette rigide et autre. Ils risqueraient d'endommager les surfaces.
1. Tournez la grille d'entrée d'air **1** dans le sens anti horaire.
 2. Retirez la grille d'entrée d'air **1** de l'appareil.
 3. Nettoyez la grille d'entrée d'air **1** avec une petite brosse pour en éliminer poussière et cheveux.
 4. Remettez la grille d'entrée d'air **1** en place et tournez-la dans le sens horaire pour verrouiller la grille d'entrée d'air **1** (fig. B).
 5. Retirez l'embout peigne **8**, l'embout concentrateur **9** ou le diffuseur de volume **10** de l'appareil.
 6. Nettoyez le boîtier, l'embout peigne **8**, l'embout concentrateur **9** ou le diffuseur de volume **10** avec un chiffon doux, si nécessaire légèrement humide.
 7. Avant une nouvelle utilisation ou le rangement : Séchez bien toutes les pièces avec un chiffon propre et sec.

Rangement

- L'appareil est doté d'un anneau de suspension **2** qui permet d'accrocher l'appareil.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et propre.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

Données techniques

Modèle :	HD22_03793
Tension nominale :	220–240 V~
Fréquence nominale :	50–60 Hz
Consommation d'énergie :	2000–2400 W
Classe de protection :	□ / II
Numéro de référence :	825265

Déclaration de conformité



La déclaration UE de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (mentionnée à la fin de ce mode d'emploi).

Consignes de recyclage

Recyclage de l'emballage



Recyclez les emballages en triant les matériaux. Déposez papier et carton dans les bacs de tri sélectif pour vieux papiers et les films dans ceux destinés aux matériaux recyclables.

Recycler l'appareil



Ne jamais jeter les appareils usagés dans les ordures ménagères !

Le marquage signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin de ne pas nuire à la santé humaine ni à l'environnement avec une élimination des déchets incontrôlée, recyclez le produit de manière responsable de manière à promouvoir une réutilisation durable des ressources en matériels. Veuillez vous adresser aux systèmes de collecte et de reprise pour le retour de votre appareil usagé, ou bien adressez-vous au point de vente auprès duquel vous avez fait l'acquisition de le produit. Ce produit y sera recyclé dans le respect de l'environnement.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

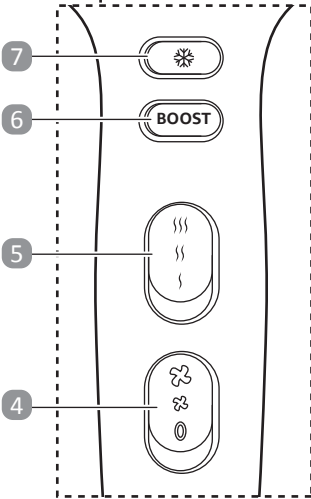
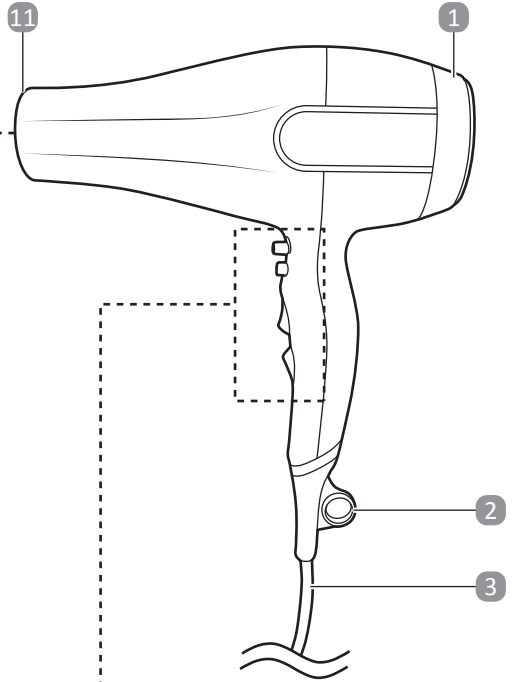
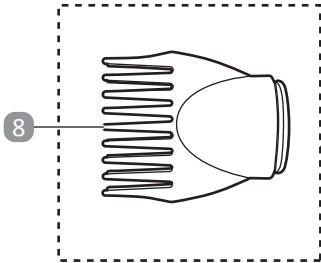
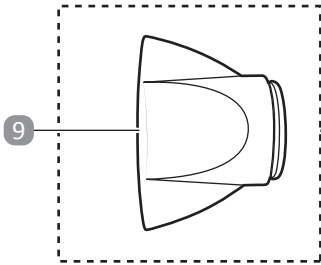
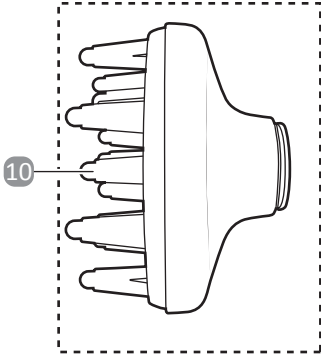
Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldiservice.ch.

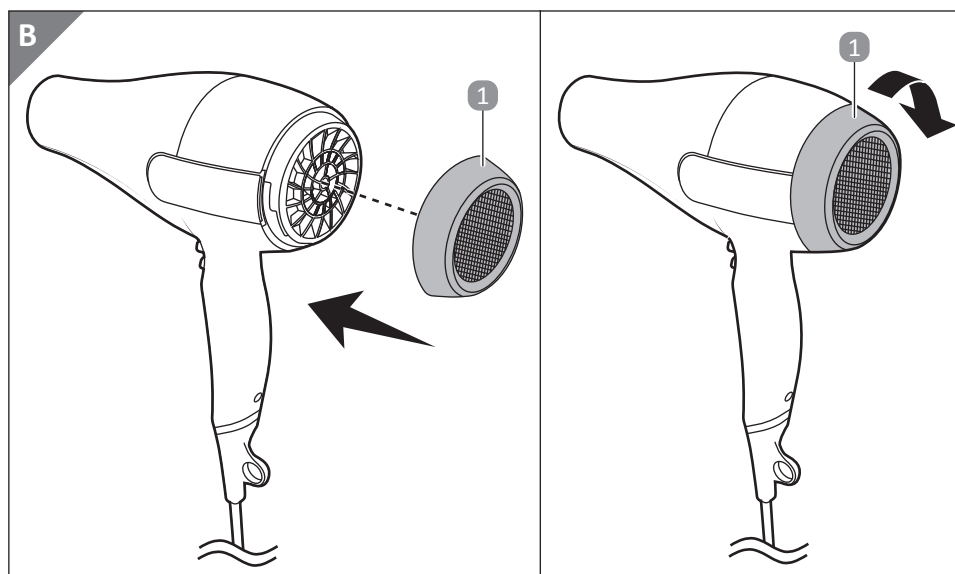


*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Fornitura

A





Fornitura

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Griglia di ingresso dell'aria rimovibile | 7 ❄️ (Tasto aria fredda) |
| 2 Anello di sospensione | 8 Ugello a pettine |
| 3 Cavo di alimentazione e spina | 9 Ugello styling |
| 4 Selettore del livello della ventola | 10 Diffusore volume |
| 5 Selettore del livello di calore | 11 Apertura di uscita dell'aria |
| 6 BOOST (tasto turbo) | |

Indice

Fornitura	38
Informazioni generali.....	41
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	41
Utilizzo previsto	41
Legenda dei simboli utilizzati.....	42
Sicurezza	43
Spiegazione delle avvertenze.....	43
Avvertenze di sicurezza importanti.....	43
Prima del primo utilizzo.....	48
Controllo dell'apparecchio e della fornitura	48
Funzionamento	48
Scelta dell'ugello/diffusore volume	48
Inserimento dell'ugello/diffusore volume	49
Accensione dell'apparecchio	49
Spegnimento dell'apparecchio e rimozione dell'ugello/diffusore volume	50
Protezione da surriscaldamento	51
Inconvenienti e risoluzione dei problemi	51
Pulizia	51
Conservazione.....	52
Dati tecnici	53
Dichiarazione di conformità.....	53
Istruzioni per lo smaltimento.....	53
Smaltimento della confezione	53
Smaltimento dell'apparecchio	53

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso fanno parte dell'asciugacapelli professionale (di seguito denominata "apparecchio"). Esse contengono importanti informazioni per la messa in funzione e l'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo "Sicurezza", prima di utilizzare l'apparecchio. L'inosservanza di queste istruzioni per l'uso può comportare lesioni e/o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti dell'Unione europea. Quando si utilizza all'estero, rispettare anche le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per l'uso per utilizzi e consultazioni future. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Se occorre una copia digitale delle istruzioni per l'uso, rivolgersi all'assistenza post-vendita.

Utilizzo previsto

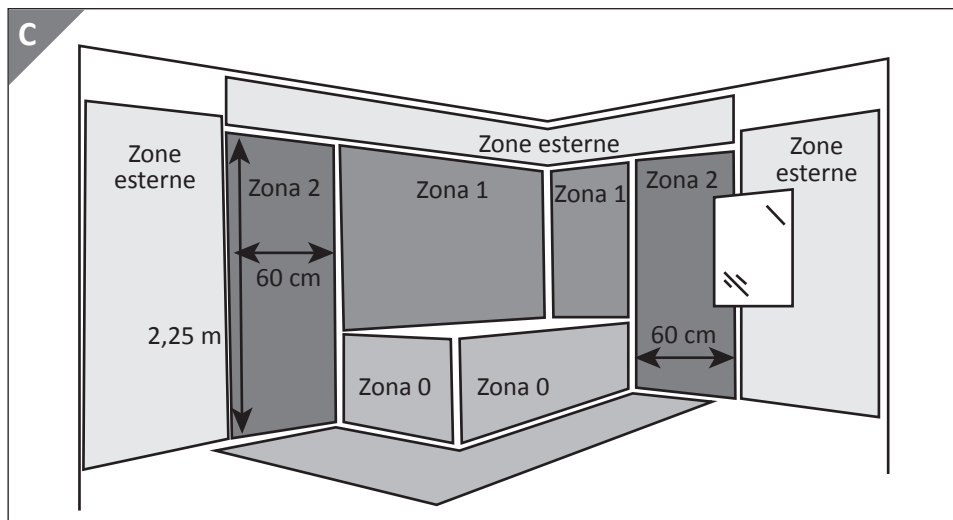
L'apparecchio è progettato esclusivamente per asciugare e acconciare i capelli naturali umani.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un utilizzo privato e non è adatto all'ambito commerciale.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è considerato un uso improprio e può comportare danni materiali o persino lesioni personali. L'apparecchio non è un giocattolo.

Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non conforme.

Questo prodotto non è adatto a essere utilizzato nelle zone del bagno 0, 1 e 2. La zona 0 corrisponde alla parte interna di una vasca da bagno o di una doccia (fig. C).



Legenda dei simboli utilizzati

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sulla confezione.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o il funzionamento.



Alimentazione a corrente alternata



Simbolo di un apparecchio appartenente alla classe di protezione II.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce o altri recipienti che contengono acqua.



Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni e asciutti.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo “Dichiarazione di conformità”):

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

BOOST Tasto turbo



Tasto aria fredda

Sicurezza

Spiegazione delle avvertenze

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sull'apparecchio e/o sulla confezione.



AVVERTENZA!

Questa avvertenza indica una condizione di rischio medio che, se non evitata, può provocare la morte o lesioni personali gravi.



ATTENZIONE!

Questa avvertenza indica una condizione a basso rischio che, se non evitata, può provocare lesioni personali di lieve o media entità.

NOTA!

Questa avvertenza avvisa di eventuali danni materiali.

Avvertenze di sicurezza importanti



AVVERTENZA!

Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio persone con disabilità o persone anziane con capacità fisiche e mentali limitate) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini più grandi).

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenere i bambini sotto stretta sorveglianza quando si utilizza l'apparecchio nelle loro vicinanze.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento!

- Se i bambini giocano con la confezione, possono ingoiarla e soffocare.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con la confezione.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!

Se l'asciugacapelli viene utilizzato in un bagno, staccare la spina dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua è pericolosa anche quando l'asciugacapelli è spento.

- Staccare sempre la spina dopo l'uso.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce o altri recipienti che contengono acqua.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete eccessiva possono provocare scosse elettriche.

- Collegare l'apparecchio solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati sulla targhetta.

-
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente correttamente installata.
 - Collegare l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare immediatamente dall'alimentazione elettrica in caso di malfunzionamento.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
 - Per una protezione aggiuntiva, l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) è consigliato con una corrente differenziale nominale non superiore ai 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
 - Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dall'assistenza post-vendita o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
 - Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina lontano da acqua e altri liquidi, lacche per capelli, gas, fiamme libere, superfici e parti calde e temperature elevate.
 - Non usare mai l'apparecchio se ci si trova su un pavimento umido.
 - Non toccare mai la spina con le mani umide.
 - Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola dal cavo di alimentazione, ma afferrare sempre la spina.
 - Non utilizzare mai il cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto e non avvolgerlo intorno all'apparecchio.
 - Assicurarsi che il cavo di alimentazione non crei un pericolo di inciampo.
 - Non piegare il cavo di alimentazione né appoggiarlo su bordi taglienti.

- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non aprire l'alloggiamento, ma affidare la riparazione a specialisti per evitare rischi. Per farlo, rivolgersi a un'officina specializzata.
- Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire oggetti estranei all'interno dell'apparecchio.
- La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di funzionamento non corretto.
- Per le riparazioni possono essere utilizzate solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione da fonti di pericolo.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non riporre mai l'apparecchio dove può cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non afferrare mai l'apparecchio se è caduto in acqua. In questo caso, scollegare immediatamente la spina.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, se ne effettua la pulizia, se c'è un temporale o si verifica un guasto, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- Assicurarsi che né l'utente né i bambini inseriscano dita o oggetti nelle aperture della griglia dell'apparecchio.
- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo dalla fonte di alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.

**AVVERTENZA! Pericolo di ustioni e di incendio!**

Durante l'uso, l'apparecchio, gli ugelli e il diffusore volume diventano molto caldi.

- Durante il funzionamento tenere l'apparecchio sempre dall'impugnatura.
- Mantenere una distanza sufficiente da tutti gli oggetti facilmente infiammabili, ad esempio tende o tendaggi.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica quando lo si posa. Posizionarlo solo su una superficie solida e resistente al calore.
- L'apparecchio rimane caldo anche per molto tempo dopo l'uso. Lasciare raffreddare a sufficienza l'apparecchio e l'ugello/diffusore volume prima di pulirli o conservarli.
- Non spruzzare lacca per capelli quando l'apparecchio è acceso. Pericolo di incendio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso e finché non si è raffreddato a sufficienza.
- Non puntare il getto d'aria calda su animali, piante o oggetti.
- Per evitare l'accumulo di calore, non tenere l'apparecchio direttamente davanti a una parete o ad altri oggetti.
- Non coprire la griglia di ingresso dell'aria rimovibile durante l'utilizzo. Pulirla di tanto in tanto per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.
- L'ingresso dell'aria serve per la ventilazione. Non coprirlo o bloccarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio per parrucche o toupet in materiale sintetico.

NOTA! Pericolo di danni!

L'uso improprio dell'apparecchio può arrecare danni all'apparecchio.

- Interrompere l'uso dell'apparecchio se alcune sue parti sono incrinare, spaccate, deformate o altrimenti danneggiate.
- Non apportare alcuna modifica all'apparecchio.
- Sostituire le parti danneggiate esclusivamente con parti di ricambio originali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se è caduto, danneggiato o caduto in acqua. Portare l'apparecchio presso un centro di assistenza per il controllo e la riparazione.

Prima del primo utilizzo

Controllo dell'apparecchio e della fornitura

NOTA! Pericolo di danni!

Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, l'apparecchio può danneggiarsi. Prestare molta attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
3. Controllare se la fornitura è completa (**fig. A**).
4. Verificare se l'apparecchio o le singole parti presentano danni. In questo caso, non utilizzare l'apparecchio. Contattare il produttore all'indirizzo del servizio riparazioni indicato sulla scheda di garanzia.

Funzionamento

Scelta dell'ugello/diffusore volume

- Con l'ugello a pettine **8**, la combinazione di ugello e pettine consente di ottenere capelli più corposi e lisci.
- Con l'ugello per lo styling **9** incluso, è possibile utilizzare il flusso d'aria specificamente per lo styling. L'ugello per lo styling **9** può essere ruotato in qualsiasi posizione.

- Il diffusore volume **10** (detto anche “doccia d’aria”) consente di asciugare i capelli in modo particolarmente delicato, ad esempio in caso di capelli permanentati. L’uso del diffusore volume **10** è consigliato anche per le cosiddette permanenti “asciugate all’aria”, poiché qui si ottiene quasi l’effetto dell’asciugatura all’aria.
- L’apparecchio può essere utilizzato anche senza ugello a pettine **8**, ugello per lo styling **9** o diffusore volume **10**.

Inserimento dell’ugello/diffusore volume

Premere l’ugello a pettine **8**, l’ugello per lo styling **9** o il diffusore volume **10** sull’apertura di uscita dell’aria **11** finché l’ugello a pettine **8**, l’ugello per lo styling **9** o il diffusore volume **10** non si innestano.

Accensione dell’apparecchio




Prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta, impostarlo sulla temperatura più alta. Lasciarlo funzionare per qualche minuto senza usarlo per asciugare i capelli. Garantire una ventilazione adeguata, ad es. aprendo una finestra.

1. Assicurarsi che l’apparecchio sia spento. Inserire la spina **3** in una presa correttamente installata.
2. Impostare il livello desiderato con il selettore del livello della ventola **4** e il selettore del livello del calore **5**.

Entrambi i selettori dispongono di diversi livelli, con le seguenti opzioni di commutazione:

Selettore del livello della ventola 4		Selettore del livello di calore 5	Funzione
0	+	a piacere	= Spento
	+		= flusso d’aria basso + livello aria fredda
	+		= flusso d’aria alto + livello aria fredda
	+		= flusso d’aria basso + riscaldamento basso
	+		= flusso d’aria alto + riscaldamento basso
	+		= flusso d’aria basso + riscaldamento alto
	+		= flusso d’aria alto + riscaldamento alto




Per un'asciugatura rapida dei capelli, si consiglia di utilizzare prima l'apparecchio al livello di riscaldamento alto per alcuni minuti. A tal fine, portare il selettore del livello di calore **5** in posizione . Quindi passare al livello più basso e modellare l'acconciatura desiderata.

Dirigere il flusso d'aria verso i capelli, non verso il cuoio capelluto. Tenere l'apparecchio a circa 10 cm di distanza dai capelli.

Mantenere la griglia di ingresso dell'aria **1** libera dai capelli durante l'asciugatura.

Per evitare un'asciugatura eccessiva, non concentrare il calore su un unico punto per un periodo di tempo prolungato. Mantenere l'apparecchio in movimento mentre si acconciano i capelli.

Fissare ricci o onde con la funzione aria fredda premendo il tasto  **7** per un "Cool-Shot". L'aria che esce è tiepida.

È possibile premere il tasto  **7** sia con il livello di calore basso che con quello alto.

Tenere premuto il tasto  **7** durante l'uso.

Prima di pettinare i capelli, lasciarli raffreddare in modo che l'acconciatura rimanga in forma.

Se si necessita di aria più calda per un breve periodo, ad esempio per i ricci, tenere premuto il tasto **BOOST** **6**.

Spegnimento dell'apparecchio e rimozione dell'ugello/ diffusore volume



AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!

Durante l'uso, l'apparecchio e l'ugello/diffusore volume diventano molto caldi e possono provocare ustioni.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio e l'ugello/diffusore volume dopo l'uso.
1. Portare il selettore del livello della ventola **4** in posizione **0**.
 2. Scollegare la spina **3** dalla presa.
 3. Lasciare raffreddare l'apparecchio.
 4. Rimuovere l'ugello a pettine **8**, l'ugello per lo styling **9** o il diffusore volume **10** dall'apparecchio.

Protezione da surriscaldamento

Se l'ingresso dell'aria è limitato, il livello di calore impostato viene disattivato dalla protezione integrata contro il surriscaldamento. Il flusso d'aria non viene interrotto per evitare l'accumulo di calore nell'apparecchio.

In questo caso, procedere come segue:

1. Portare il selettore del livello della ventola **4** in posizione 0.
2. Scollegare la spina **3** dalla presa.
3. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
4. Pulire la griglia di ingresso dell'aria **1** (vedi capitolo "Pulizia").

È quindi possibile rimettere in funzione l'apparecchio.

Inconvenienti e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina 3 non è inserita.	Inserire la spina 3 .
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
Il livello di calore si spegne durante il funzionamento.	È stata attivata la protezione da surriscaldamento.	Vedi capitolo "Protezione da surriscaldamento".

Pulizia



AVVERTENZA!

Pericolo di folgorazione!

Il liquido che è penetrato nell'apparecchio può causare scosse elettriche.

- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina **3** in acqua o altri liquidi.
- Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Staccare la spina **3** dalla presa prima di pulire l'apparecchio.



AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!

Durante l'uso, l'apparecchio e l'ugello/diffusore volume diventano molto caldi e possono provocare ustioni.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio e l'ugello/diffusore volume prima di ogni pulizia completa.

NOTA! Pericolo di danni!

L'uso improprio dell'apparecchio può arrecare danni all'apparecchio.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon o oggetti per la pulizia appuntiti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare le superfici.
1. Ruotare la griglia di ingresso dell'aria **1** in senso antiorario.
 2. Estrarre la griglia di ingresso dell'aria **1** dall'apparecchio.
 3. Pulire la griglia di ingresso dell'aria **1** con una piccola spazzola per rimuovere polvere e capelli.
 4. Riposizionare la griglia di ingresso dell'aria **1** e ruotarla in senso orario per bloccare la griglia di ingresso dell'aria **1** (fig. B).
 5. Rimuovere l'ugello a pettine **8**, l'ugello per lo styling **9** o il diffusore volume **10** dall'apparecchio.
 6. Pulire l'involucro, l'ugello a pettine **8**, l'ugello per lo styling **9** o il diffusore volume **10** con un panno morbido, se necessario leggermente inumidito.
 7. Prima di un ulteriore utilizzo o conservazione: Asciugare tutte le parti con un panno pulito e asciutto.

Conservazione

- L'apparecchio è dotato di un anello di sospensione **2** che può essere utilizzato per appenderlo.
- Conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	HD22_03793
Tensione nominale:	220–240 V~
Frequenza nominale:	50–60 Hz
Potenza assorbita:	2000–2400 W
Classe di protezione:	□ / II
Codice articolo:	825265

Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sulla scheda di garanzia (alla fine di queste istruzioni).

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica.

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai normali rifiuti domestici!

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per evitare danni alla salute umana e all'ambiente dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile, promuovendo il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il vecchio apparecchio, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o rivolgersi al punto vendita presso cui è stato acquistato il prodotto. Lì, questo prodotto sarà riciclato nel rispetto dell'ambiente.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



CH

Hergestellt in China / Fabriqué en Chine / Fabricato in Cina

Vertrieben durch: / Commercialisé par : / Commercializzato da:

EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA 825265

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
HD22_03793

07/2023

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA